

# Anmeldeformular für die Ferienbetreuung 2024 Regentröpfchen



DEUTSCHE  
INTERNATIONALE  
SCHULE  
JOHANNESBURG

Hiermit melde ich mein Kind

-----  
Vorname

-----  
Nachname

Klasse -----

für die Ferienbetreuung an der DSJ an:

<input type="checkbox"/>	Osterferien 2023	22.03.2024 - 05.04.2024
	Anmeldeschluss:	15.03.2024
<input type="checkbox"/>	Winterferien 2023	18.06.2024-17.07.2024
	Anmeldeschluss:	10.06.2024

<input type="checkbox"/>	Frühlingsferien 2023	23.09.2024-04.10.2024
	Anmeldeschluss:	16.09.2024
<input type="checkbox"/>	Dezemberferien 2023	09.12.2024-13.12.2024
	Anmeldeschluss:	02.12.2024

**Bitte beachten Sie, Ferienbetreuungstermine für Januar 2025 werden im 3. Term 2024 bekannt gegeben.**

**An Feiertagen findet keine Ferienbetreuung statt.**

**Die Ganztagsbetreuung kann nur angeboten werden, wenn mindestens 4 Anmeldungen und Zusagen vorliegen.**

**Gebühren pro Kind (gültig ab dem 01.01.2024) – im Voraus zahlbar:**

**Halbtagsbetreuung (von 07h20 bis 14h30)**

**R305.00 pro Tag**

**Ganztagsbetreuung (von 07h20 bis 17h30)**

**R365.00 pro Tag**

**Geschwister Ermäßigung gilt für Geschwister in der gleichen Familie.**

Mein Kind benötigt die halbtägige Ferienbetreuung an den folgenden Daten – bitte geben Sie die genauen Daten an:

-----  
Mein Kind benötigt die ganztägige Ferienbetreuung an den folgenden Daten – bitte geben Sie die genauen Daten an:

**Die Aufnahme in die Ferienbetreuung gilt erst, wenn Sie von der Schule eine Bestätigung erhalten haben, dass ein Platz vorhanden ist und wenn die Betreuungskosten im Voraus bezahlt wurden.** Die Gebühren werden nur zurückerstattet, wenn eine schriftliche Stornierung der Anmeldung eine Woche bevor ihr Kind mit der Ferienbetreuung anfangen sollte, bei uns eingegangen ist.

Initialen

Die Anmeldung gilt für den vereinbarten Zeitraum. Gebühren werden aus Abwesenheitsgründen jeglicher Art inklusive Krankheit nicht zurückerstattet. Die DSJ behält sich das Recht vor, die Teilnahme zu verweigern, sollte sich ihr Kind nicht an die Schulregeln halten.

Initialen

Der Elternteil ist verpflichtet, das Ferienbetreuungsteam zeitnah schriftlich zu informieren, falls das Kind während der angemeldeten Tage krank wird.

Initialen

**Wir verpflichten uns, unser Kind rechtzeitig bis 14h30 Uhr (Halbtagsbetreuung) bzw. bis spätestens 17h30 (Ganztagsbetreuung) abzuholen. Nach 17.30 Uhr übernimmt die Schule keinerlei Haftung oder Aufsichtspflicht für die bis zu diesem Zeitpunkt betreuten Kinder. Diese liegt nach 17.30 Uhr ausschließlich bei den Erziehungsberechtigten. Wir verpflichten uns ebenfalls, die Leitung der Ferienbetreuung zu informieren, falls jemand anderes als wir oder die von uns angegebenen Personen unser Kind abholt. Dies ist aus Sicherheitsgründen unbedingt notwendig.**

Initialen

Sollte eine Mitarbeiterin gebeten werden und sich bereit erklären, Ihr Kind nach 17.30 Uhr zu beaufsichtigen, wird für jede angefangene halbe Stunde nach 17.30 Uhr eine Gebühr von R150 über Ihr Schulkonto erhoben.

Initialen

Erziehungsberechtigte(r):

-----  
Vorname

-----  
Nachname

Tel:

-----  
Privat

-----  
Arbeit

-----  
Handy

E-mail:

-----  
Mutter

-----  
Vater

Datum:

-----  
Erziehungsberechtigte(r):

-----  
Unterschrift(en)

Bitte füllen Sie den beigegefügteten Bogen aus und lassen Sie beide Formulare Frau Scheffler-Klynsmith am Empfang (Email [schefflerj@dsjmail.co.za](mailto:schefflerj@dsjmail.co.za)) zukommen.

**Internes Informationsblatt für Ferienbetreuung**  
**Internal Information Sheet for Holiday Care**



DEUTSCHE  
INTERNATIONALE  
SCHULE  
JOHANNESBURG

Name des Kindes  
Name of Child

-----  
(Vorname / First Name)

-----  
(Nachname / Surname)

Klasse / Class

-----

Geburtsdatum / Date of Birth

-----

Erziehungsberechtigte/r Legal Guardian	E-Mail	Telefonnummer / Telephone number Privat / Home - Arbeit/Work* - Handy/Cell
Mutter/Mother		
Vater/Father		
Sonstige/Other		

(\* ) nur im Notfall zu benutzen / only to be used in case of emergency

1. Die folgenden Personen dürfen mein Kind von der Ferienbetreuung abholen:  
 The following persons may collect my child from holiday care:

Name	Beziehung zum Kind Relationship to Child	Telefonnummer Telephone number

Die Leitung der Ferienbetreuung muss schriftlich oder telefonisch informiert werden, falls jemand anderes als die Eltern/Erziehungsberechtigten oder die oben angegebenen Personen Ihr(e) Kind(er) abholen.  
 The Holiday Care Team must be informed in writing or telephonically, should persons other than the parent(s)/legal guardian(s) or persons previously nominated by them, collect the child(ren) from the DSJ.

**DIE PERSONEN, DIE DAS KIND ABHOLEN, MÜSSEN SICH AUSWEISEN KÖNNEN (Personalausweis, Pass, Führerschein)**  
**THE PERSONS COLLECTING THE CHILD MUST BE ABLE TO IDENTIFY THEMSELVES (ID, Passport, Driver's Licence)**

2. Krankenkasse:  
 Medical Aid:

Krankenkasse Medical Aid	Hauptversicherte Main member	Mitgliedsnummer Member number

3. Zusätzliche Information (falls zutreffend)  
Additional information (if applicable)

Hat Ihr Kind irgendwelche Ängste? Does your child experience any anxieties, have any fears?	<input type="checkbox"/> Ja/Yes	<input type="checkbox"/> Nein/No
Wenn ja, welche? If yes, please briefly elaborate:		
Kann Ihr Kind sich selber an-und ausziehen? Can your child undress and dress themselves?	<input type="checkbox"/> Ja/Yes	<input type="checkbox"/> Nein/No
Was isst Ihr Kind gerne? What does your child like to eat?		
Hat Ihr Kind irgendwelche Allergien? Does your child have any allergies?	<input type="checkbox"/> Ja/Yes	<input type="checkbox"/> Nein/No
Falls ja, bitte Einzelheiten angeben. If yes, please elaborate:		
Welche Kinderkrankheiten hatte Ihr Kind? Which childhood illnesses has your child already had?		
Geht Ihr Kind zu irgendwelchen Therapien, usw.? Is your child going to any therapies, etc?		
Benötigt Ihr Kind Medikamente? Does your child require any medication?	<input type="checkbox"/> Ja/Yes	<input type="checkbox"/> Nein/No
Falls ja, welche und Dosierung? If yes, what is the medication and its dosage?		
Mit wem lebt Ihr Kind? With whom does the child live?		
Weitere wesentliche Infos an den Lehrer Anything else the teacher should know?		